

MRD 2/2/01

02-09-2001

FORM PTO-1594
1-31-92



U.S. Department of Commerce
Patent and Trademark Office
Attorney Docket No. 05605.0032
CUSTOMER NUMBER: 22,852

101608963

To the Honorable Commissioner of Patents
Please record the attached original documents or copy thereof.

ATTN. BOX ASSIGNMENTS



1. Name of conveying party(ies):
1. Ryoichiro UEHARA
2. Tomchisa ISHIDA
Additional name(s) of conveying party(ies) attached? Yes No

2. Name and address of receiving party(ies):
Name: YKK Corporation
Internal Address:

3. Nature of conveyance:
 Assignment Merger
 Security Agreement Change of Name
 Other
Execution Date: December 18, 2000

Street Address: No. 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, JAPAN
City:
State: | Zip Code: |
Additional name(s) & Address(es) attached?
 Yes No

4. Application number(s) or patent number(s): If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application: December 18, 2000
A. Patent Application Number(s): 29/136505

B. Patent Number(s):
Additional numbers attached? Yes No

02/05/2001 HLE333 00000048 29136505
02 FC:581 40.00 00

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:
Name: Mr. Ernest F. Chapman
Internal Address: FINNEGAN, HENDERSON, FARABOW, GARRETT & DUNNER, L.L.P.

6. Total number of applications and registrations involved: 1
7. Total fee (37 CFR 3.41): \$40

Enclosed (Please charge deficiency to deposit account)
Authorized to be charged to deposit account

Street Address: 1300 I Street, N.W.
City: Washington
State: DC Zip: 20005-3315

8. Deposit account number: 06-0916

9. Statement and signature.
To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.
Ernest F. Chapman *Ernest F. Chapman* 20338 February 2, 2001
Reg. No. 25,961 Signature Date

Total number of pages including cover sheet, attachments and documents: 4

事件整理番号: _____
独占的発明/共同発明
(米国権利のみ)

ATTORNEY DOCKET NO.: _____
SOLE/JOINT INVENTION
(U.S. Rights Only)

ASSIGNMENT
譲渡証書

下欄に氏名を記載した発明者である私/私達
(以下、譲渡人として言及する)は、
私/私達が同時または____年____月____日に添
付する米国特許証の出願を作成した、または
____年____月____日に米国特許証を出願した
(出願番号: _____)。

WHEREAS, I/We, the below named
inventor(s), [hereinafter referred to as
Assignor(s)], have made an invention
entitled: BUCKLE

と題する発明を創出し、また
郵便住所が 東京都千代田区神田
和泉町ノ番地

for which I/We executed an application for
United States Letters Patent concurrently
herewith or on _____ or filed
an application for United States Letters
Patent on _____ 20 _____
(Serial No. _____); and

である YKK株式会社 日本国
の法人 (以下、被譲渡人と言及する) は、本発
明、本発明の米国特許証の出願、および本出願
で発する特許証の全権利、所有権、および権益
の保護を願う。

WHEREAS,
YKK Corporation
a corporation of Japan

whose post office address is:
No. 1, Kanda Izumi-cho,
Chiyoda-ku, Tokyo, Japan
(hereinafter referred to as Assignee), is
desirous of securing the entire right, title,
and interest in and to this invention, the
applicant for United States Letters Patent on
this invention and the Letters Patent to be
issued upon this application;

よって、有効な約因により被譲渡人のこの受け
取りをここに確認し、譲渡人として私/私達
は、被譲渡人、その法的承継人および譲受人
に、私/私達の本発明および本出願、および全
分割、およびその継続出願、およびこれらに基
づいて付与される全米国特許証、およびその再
発行全ての全権利、所有権および権益を売却、
譲渡、移転および渡し、およびここで売却、
譲渡、移転および渡し、また私/私達は、本譲
渡証書の規定に基づき、米国特許庁長官に本発
明の全特許証を被譲渡人、その承継人および譲
受人に発行する権限をここに与え、請求するこ

NOW THEREFORE, be it known that, for
good and valuable consideration the receipt
of which from assignee is hereby
acknowledged, I/WE, as assignor(s), have
sold, assigned, transferred, and set over, and
do hereby sell, assign, transfer, and set over
unto the assignee, its lawful successors and
assigns, my/our entire right, title, and
interest in and to this invention and this
application, and all divisions, and
continuations thereof, and all Letters Patent
of the United States which may be granted
thereon, and all reissues thereof; and I/WE
hereby authorize and request the
Commissioner of Patents and Trademarks of

とを公表する。

私/私達は、また、さらなる約因なしに、私/私達が、本発明に関する私/私達が周知のいかなる事実も被譲渡人、その承継人および譲受人に連絡し、またいかなる法的手続でも証言し、要求された場合には全法的書類に署名し、本発明の所有権を前記被譲渡人、その承継人および譲受人で完成するために必要または好ましい書類を全て作成および引渡し、全分割、継続出願を作成し、また出願を再発行し、全正当な宣誓を行いまた被譲渡人、その承継人および譲受人を援助できることを通常全て行うことを契約し、同意する。米国での本発明の適切な特許保護を獲得、執行するため、そのような書類を作成するのに付随するいかなる費用も前記被譲渡人、その承継人および譲受人が負うべきこととする。

また、私/私達は、本発明の宣言書で委任権を付与した弁護士に、公知になった場合に出願日および出願番号をこの括弧内（出願番号：_____、出願日：_____）に挿入する権限をここに与え、請求する。

the United States to issue all Letters Patent for this invention to assignee, its successors and assigns, in accordance with the terms of this Assignment;

AND, I/We HEREBY further covenant and agree that I/We will, without further consideration, communicate with assignee, its successors and assigns, any facts known to me/us respecting this invention and testify in any legal proceeding, sign all lawful papers when called upon to do so, execute and deliver all papers that may be necessary or desirable to perfect the title to this invention in said assignee, its successors and assigns, execute all divisional, continuation, and reissue applications, make all rightful oaths and generally do everything possible to aid assignee, its successors and assigns, to obtain and enforce proper patent protection for this invention in the United States, it being understood that any expense incident to the execution of such papers shall be borne by the assignee, its successors and assigns.

AND, I/We HEREBY authorize and request the attorneys I/we have empowered in the Declaration and Power of Attorney in this application, to insert here in parentheses (Application No. _____, filed _____) the filing date and application number of said application when known.

FINNEGAN, HENDERSON, FARABOW, GARRETT & DUNNER, L.L.P.
WASHINGTON, D.C.

この証言にて、私/私達は署名した。

IN TESTIMONY WHEREOF I/Wa have hereunto set our hand(s).

唯一または第1譲渡人の氏名 上原 亮一郎	Full Name of Sole or First Assignor Ryoichiro Uehara
譲渡人の署名 上原 亮一郎	Assignor's Signature Date December 18, 2000
住所 富山県黒部市天神新115	Address 115, Tenjinshin, Kurobe-shi, Toyama-ken, Japan
国籍 日本国	Citizenship Japanese

第2譲渡人の氏名 石田 智久	Full Name of Second Assignor Tomohisa Ishida
譲渡人の署名 石田智久	Assignor's Signature Date December 18, 2000
住所 埼玉県川口市戸塚1-25-12	Address 1-25-12, Tozuka, Kawaguchi-shi, Saitama-ken, Japan
国籍 日本国	Citizenship Japanese

第3譲渡人の氏名	Full Name of Third Assignor
譲渡人の署名	Assignor's Signature Date
住所	Address
国籍	Citizenship